

**LOCATION**

Appartements  
et chalets

**ADMINISTRATION**

de copropriété

**VENTE**

Appartements  
et chalets

**EXPERTISE**

de biens immobiliers

**BUREAU PRINCIPAL**

Avenue de la Gare 26  
1618 CHATEL-ST-DENIS  
TEL. 021 948 23 23  
FAX 021 948 23 00

**BUREAU SECONDAIRE**

Immeuble Paccots-Centre  
1619 LES PACCOTS  
TEL. 021 948 23 23

**Réalisation:**

**Éditeur**

Groupement des propriétaires  
de chalets et appartements

**Administration**

Raymond Gonthier

**Rédaction**

Monique Martin

**Publicité**

Rémy Gilliéron  
Jean-Marie Berthoud

**Concept/impression**

Jean-Marc Giesser

**Gestion membres/annonceurs**

Elisa Klink

**Comptabilité**

Pierre-André Leyvraz

**Banques**

BCF Châtel-St-Denis  
Raiffeisen de la Veveysse  
CCP: 17-351159-3  
Poste Les Paccots

**Adresse de correspondance**

Case postale 167  
1619 Les Paccots

**Service renseignements**

Office du tourisme  
Tél. 021 948 84 56  
ou 021 948 04 91

**Location chalets + appartements**

Immopac's Jean-Daniel Savoy  
Tél. 021 948 04 91  
Natel 079 255 84 46

# L'ÉCHO des hauts

## LE MAGAZINE DU GPC

Châtel-St-Denis/Les Paccots

Groupement des propriétaires de chalets et appartements

N° 32 • juillet 2004



Notre magazine n° 119 de décembre 1997 présentait la poste toujours très bien fleurie par Mme Chaperon. Aujourd'hui, ce n'est pas sans regrets que nous devons prendre congé de Nani et Charly qui prennent une retraite bien méritée. C'est un point de rencontre qui disparaît.

**MERCI à tous deux pour votre dévouement et votre amabilité !**

**BON VENT !  
BONNE SANTÉ !  
... et au revoir !**

Appel d'urgence sanitaire



**144**

**Ambulances**  
Sud Fribourgeois

**RATHVEL**  
SUR CHÂTEL-SANT-DENIS

**Cabane du Petit Oiseau**  
Buvette  
Restaurant

**RATHVEL**  
SUR CHÂTEL-SANT-DENIS

Tél. 021/948 77 01  
Privé 021/948 90 42

**Rathvel sur Châtel-St-Denis**  
Famille Alexis Tâche

Altitude: 1259,60 m

pour l'été

**Mini ZOO**

pour l'hiver

Fermé le lundi



Le Bus des neiges permet à chacun d'aller admirer le merveilleux panorama du sommet du Niremont



**CHÂTEL-ST-DENIS**

*Danse tous les soirs, dès 22 h.  
Musique variée des années 60 à aujourd'hui.  
L'endroit où l'on peut parler et danser.*

Tél. (021) 948 72 13  
Fermé dimanche et lundi

# Sommaire



	Page
Editorial .....	5
Rapport de la 66 <sup>e</sup> assemblée générale .....	7
Action-réaction, le mot du pasteur .....	21
Service postal aux Paccots .....	23
Pages sous-rire .....	25
Manifestations – juillet à septembre – Les Paccots .....	27
Randonnées pédestres guidées de l'Office du Tourisme .....	29
Sentiers gourmands .....	31
Parcours – jeux .....	33
Parcours – jeux .....	33
Informations sur les travaux de ramonage .....	34
Soirée à la découverte de la chauve-souris .....	35
Randonnées au clair de lune .....	37
Course en montagne sur 2 jours .....	37
Nuit à la belle étoile et lever de soleil .....	39
Narcisses en fête .....	41



Buvette et fromagerie d'alpage



"Le Vuipay"

François et Bernadette Liaudat  
Rte de Prayoud 115

Rte de la Dent-de-Lys  
1619 Les Paccots  
Tél. 021 / 948 04 32

1618 Châtel-St-Denis  
Tél. 021 / 948 84 82

Ouvert de juin à octobre

En hiver, ouvert tous les dimanches  
et sur rendez-vous

OPTIQUE  
**Morand**

Lunetterie - Verres de contact - La Place - Châtel-St-Denis

1618 Châtel-St-Denis - Tél. 021 948 75 32 - Fax 021 948 07 36



**S Sport'Yves S**

yves büchler

1619 LES PACCOTS

yves büchler

De mi-octobre à mi-avril, location-vente

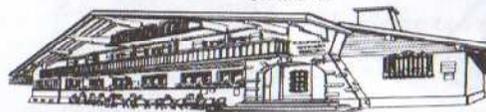
skis, snowboards, raquettes à neige, luges, etc...

☎ : 021 948 78 86



: 021 948 03 32

Auberge du Lac des Joncs  
S.à.r.l



1619 Les Paccots

Fourniture de bois de cheminée  
Transport avec Unimog  
Abattage d'arbres

Tél. +41 21 948 71 23

Fax +41 21 948 02 84

auberge.du.lac.des.joncs@bluewin.ch

Ouvert toute l'année • Cuisine soignée • Altitude 1300 m • Famille François Genoud

## Editorial

Le printemps s'est fait attendre, mais la belle saison est revenue. La saison d'hiver dans notre station a été propice à la pratique du ski sous toutes ses formes. La fréquentation de la patinoire a connu un grand succès. Qu'il en soit de même pour la saison 2004/2005. Nous l'espérons.

Du fait que le bureau de poste fermera ses portes le 31 juillet 2004, un guichet postal sera disponible dès le 2 août 2004 à l'Office du tourisme à PACCOTS CENTRE. Vous trouverez les heures d'ouverture en page 23.

Les cases postales seront déplacées au ch. de l'Ermitage 1, en face de la poste. Pour notre station, c'est une page qui se tourne mais malheureusement, nous ne pouvons pas contrer le modernisme et les économies qui sont faites sur le dos du personnel postal.

Je forme le vœu que tous les habitants des Paccots sauront s'adapter à cette nouvelle structure.

Permettez-moi au nom du comité, de vous souhaiter un bel été pas trop caniculaire.

Le Président

Retenez la date du samedi

7 mai 2005

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
à Chavacots

## Alimentation



Jean-Victor Carrard

1619 Les Paccots Tél. 021 948 76 15



FRUITS ET LÉGUMES



PEUGEOT

**JACKY**

AUTOMOBILES SA

1616 ATTALENS

Tél: 021-947 41 91

Fax: 021-947 41 02

Natel: 079-441 00 82

Garage  
Auto-Ecole  
Shell Gaz

S  
A  
S

24/24

tél.

021

948

72

82



Shell

Votre station service  
essence 24/24

[www.perroud-sa.ch](http://www.perroud-sa.ch)



MITSUBISHI  
MOTORS

Maitrise + Fédérale SA

**perroud**

GARAGE-CARROSSERIE  
1618 CHÂTEL-ST-DENIS

Tél. 021-948 81 10

Fax 021-948 07 88

Expo permanente  
1 lavage à brosses  
2 lavages à jet  
2 aspirateurs  
Shop  
Samedi jusqu'à 16h

# 66<sup>e</sup> assemblée générale

du 1<sup>er</sup> mai 2004

au restaurant de la Dent-de-Lys,  
aux Paccots

## 1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

L'assemblée générale, régulièrement convoquée, selon les statuts est déclarée ouverte à 16 h 40, par le président Raymond GONTHIER. Il valide cette assemblée et remercie toutes les personnes qui ont répondu favorablement à notre convocation. Il se fait l'honneur et le plaisir de saluer plus spécialement:

M. Michel CHEVALLEY, Préfet de la Veveysse

M. Jean-Marc GENOUD, Président du Conseil général

M. François GENOUD, Conseiller communal

M. Michel MAILLARD, Conseiller communal, Président de la Sté de Développement et de l'Office du Tourisme

M. David BLANC, Conseiller communal

M. Alexandre PILLOUD, Président de la société Monte-Pentes Corbetta SA et Vice-Président de l'Office du Tourisme

M. André BURNAND, Président de l'association des Rosalys

M. Pierre BAATARD, Vice-Président d'honneur du GPC

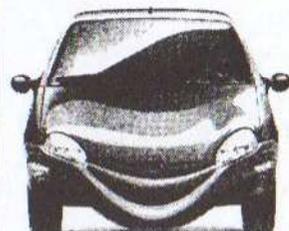
Plusieurs personnalités se sont excusées, ainsi que 50 membres.

L'ordre du jour proposé est accepté.

L'assurance auto mobicar  
vous attend.

Prenez place.

**mobicar**



Charles Chaperon, agent local  
Les Paccots - ☎ 021/948 74 78

Pascal Geinoz, conseiller en ass.  
Châtel-St-Denis - ☎ 021/948 75 06

La Mobilière  
Assurances & prévoyance



A. Rosselet S.A.  
Châtel-St-Denis

Installation de chauffage  
Tubage de cheminées  
Sanitaire et ventilation  
Appareils électro-ménagers 021/948 76 05



L'énergie  
simple et  
propre



TOTAL (SUISSE) SA 1214 Vernier

**Hubert Etter et Fils SA – 1628 Vuadens**

Tél. 026 919 87 80 / Fax 026 919 87 87



**Une bonne référence**

- Entretien de canalisations
- Hydrodémolition
- Vidange de fosses
- Service de bennes
- Aspiration et refoulement de gravier



[www.hubert-etter.ch](http://www.hubert-etter.ch)

**BOUCHERIE - CHARCUTERIE CENTRALE**  
Spécialités: jambon et saucisse de la borne

**M. DEMIERRE**

CHÂTEL-ST-DENIS • Tél. 021 948 70 65 • Fax 021 948 70 67

**Spécialités fribourgeoises:**

Fondue moitié-moitié  
Fondue vacherin  
Croûtes au fromage  
Petite restauration



Glaces maison  
Coupes aux fruits  
Meringues  
Crème double

**Café Tea-Room**

Châtel-St-Denis

**Fermé**  
dimanche soir  
et mercredi

Tél. (021) 948 71 87

Fam. Paul Schumacher

## 2. NOMINATION DES SCRUTATEURS

Etienne FLUCK et Norbert BERTHOUD assureront cette importante charge.

## 3. APPROBATION DU PV DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE 2003

Le PV publié dans l'Echo-des-Hauts ne sera pas lu, mais apparemment accepté par une acclamation. Remerciements à votre serviteur.

## 4. MUTATIONS: ADMISSIONS, DÉMISSIONS, RADIATIONS, DÉCÈS

### Admissions

Raymond souhaite une cordiale bienvenue à:

Caroline AEGERTER

Jean-Félix BAGAINI

Sébastien FREIHOLZ

Catherine MERCIER

Michel OTTOZ

Jean-François SCHELLING

### Démissions

Anne ARNOUX

Robert BARBEY (vente chalet)

Marguerite BERTHERIN (remise chalet)

Yvette CACHIN (vente chalet)

Club Montagnard LE CHAMOSSAIRE

DAOUK Anne (vente chalet)

LOMBARD Jacques (vente chalet)

PILLOUD René

SAUGEON Jean (vente chalet)

SUTER Hans (vente chalet)

TROGER Edouard (vente chalet)

WINZENRIED Charles (vente chalet)

### Radiations

A la suite de non-paiement des cotisations (art. 11 des statuts):

BOESCH Jacques

OBERSON Guy

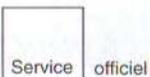


## GARAGE J.-M. BERTHOUD SA

Agences DAF - TRUCKS - IVECO  
Vente neuf ou occasion  
Service diesel - Auto électricité



Dépannage véhicules  
utilitaires 24 h. / 24 h.



Tél. (021) 948 70 17  
Natel (079) 621 90 17  
Fax (021) 948 88 52

Le Bourg 100 - 1618 Châtel-St-Denis



*Un week-end en amoureux*

*Une fête de famille*

*Un souper d'entreprise*

*De la famille ou des amis à loger*

*Une semaine relaxante, sportive ou éducative*

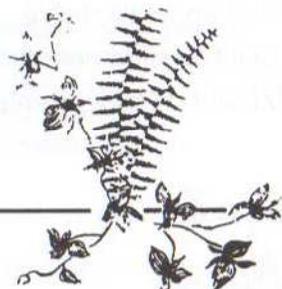


**DSR Chavacots, l'endroit idéal à la porte de chez vous!**

**De 7 à 77 ans, DSR Chavacots choisit ses clients.**

DSR Chavacots  
Centre de vacances et de séminaires  
Ch. de l'Ermitage 40  
CH-1619 Les Paccots

+41 (0)21 948 98 00  
+41 (0)21 948 98 11  
E-mail: [chavacots@chavannes.ch](mailto:chavacots@chavannes.ch)  
<http://www.chavannes.ch/chavacots/>



*Dany-Flours*

Av. de la Gare - 1618 CHÂTEL-ST-DENIS  
Tél. 021 / 948 81 68

Des fleurs, même le dimanche  
ouvert de 9 h 30 à 12 h.

## Décès

Nous déplorons les décès de:

M. le Chanoine Henri MURITH

CHERBUIN Marie-Thérèse

KUHN Jean

MORDASINI René

MARTIN Ernest (beau-père de Raymond GONTHIER, président)

## 5. RAPPORT DU PRÉSIDENT, ACTIVITÉ DU COMITÉ, LES OBJECTIFS 2004

Dans son rapport présidentiel, Raymond GONTHIER donne un aperçu sur l'activité féconde du comité qui s'est réuni 6 fois durant l'année. Il nous fait part des différentes manifestations où nous avons participé pour représenter le GPC. Il remercie tous les membres du comité.

- «Le brevet des Armaillis». Le nombre des participants augmente chaque année.
- Notre participation au marché folklorique.
- Beaucoup de manifestations ont animé la Station des Paccots durant la période estivale.
- Il déplore la fermeture prochaine de la Poste, mais par contre remercie M. et Mme CHAPERON, nos sympathiques postiers pour tout leur dévouement. Il les félicite et leur souhaite une très bonne retraite bien méritée.
- Raymond annonce que la course de motos aura lieu cet été et que cette société fêtera son 40<sup>e</sup> anniversaire. Il donne la parole à Roland PILLOUD responsable de la course, qui nous avertit que les festivités se dérouleront sous le couvert de la patinoire et qu'une fête de la bière sera organisée la veille de la course.



Transports tous genres  
Camions multi-bennes  
Vidange de fosses • Curage de canalisations

**Corsier / Vevey**  
Tél. 021 921 10 92 • Fax 021 921 94 51



Menuiserie-charpente  
**Emonet S.A.**

Maîtrise fédérale

Tous travaux sur bois  
Fabrication ou conception artisanale  
et design sur mesure  
Construction de chalets  
Aménagement d'intérieur, mobilier

1617 Tatroz Tél. 021 947 42 37 - fax 021 947 49 67

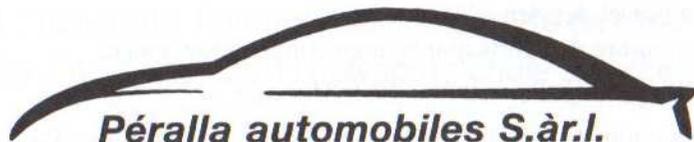
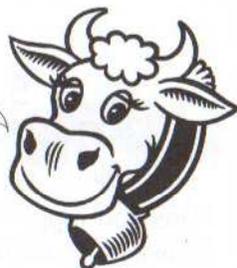
CAFE RESTAURANT

**la Frasse**

Bertherin Nicole Sàrl  
Rte de la Frasse  
1618 Châtel-St-Denis

Nicole et son  
équipe vous servent  
**le menu du jour**  
et une petite  
restauration

Fermé le mardi  
Tél. 021/948 70 38



**Péralla automobiles S.à.r.l.**

Rte de la Péralla 116 – 1618 Châtel-Saint-Denis  
Tél. 021 948 73 53 – Fax 021 948 07 85

**OPEL**



**BOUCHERIE  
CHARCUTERIE**

**J.-L. Seydoux**  
Vente en gros

Route de Palézieux  
1618 Châtel-St Denis  
Tél./fax 021 948 93 48  
Mobile 079 504 12 63

## 6. RAPPORT DU CAISSIER

Dans son rapport très fouillé, Pierre-André LEYVRAZ nous narre ses soucis de ne pas à avoir à enregistrer de pertes durant l'exercice 2003. L'équilibre des comptes s'est trouvé perturbé par deux faits indépendants de notre volonté. Les charges ont été réduites de Fr. 2423.70.

Le capital au 31 décembre 2003 est de Fr. 25'009.30. Le fonds de prestations spéciales a été mis à contribution pour un montant de Fr. 520.-, pour la plaquette de bronze apposée sur la fontaine du centre des Paccots. Notre patrimoine est entre de très bonnes mains, malgré le léger déficit de Fr. 76.50. Un grand merci à notre trésorier professionnel.

## 7. RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Catherine BERCHIER nous lit le rapport des vérificateurs des comptes. Ils trouvent que les pièces comptables concordent parfaitement avec les écritures. La clarté des comptes démontre tout le professionnalisme de notre argentier. Il est félicité pour son dévouement et sa grande précision.

## 8. APPROBATION DES TROIS RAPPORTS

Après les remerciements à ces personnes dévouées, le président passe aux voix ces rapports qui sont acceptés par acclamation et à l'unanimité.

## 9. COTISATIONS POUR L'AN 2004

Le comité propose le maintien du statu quo pour l'exercice 2004. Le caissier se plaint de la difficulté d'encaisser les cotisations. Il propose que des taxes soient perçues pour compenser les frais occasionnés.

Pour le premier rappel Fr. 2.50

Pour le deuxième rappel Fr. 5.-

Cette proposition est acceptée.



Henri BERARD et son équipe

**Ballades à cheval**  
Fr. 20.- / heure

**Petits tours en poney**  
Fr. 10.- / demi-heure

Natel 079 676 93 88

**Buvette et restauration**  
Spécialités fribourgeoises

Tél. 021 948 98 66  
fermé le lundi

**Camp équestre – Nuits sous tipis**

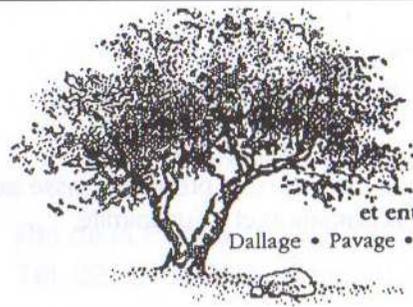
**RAIFFEISEN**

Epargne, comptes courants, obligations, placements, hypothèques, prêts, change, chèques de voyages

**LA BANQUE RAIFFEISEN DE LA VEVEYSE**

vous offre un service soigné, en toute discrétion et aux meilleures conditions du jour.

Semsales : 026 / 918 56 88 Remaufens : 021 7 948 95 93 Progens : 026 / 918 56 45



**DUDING** Châtel-St Denis

Paysagiste

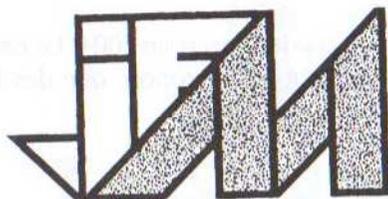
Tél. (021) 948 83 32

**Création  
et entretien de jardins**

Dallage • Pavage • Murets • Escaliers

Plantation

Taille fruitière et ornementale



- MAÇONNERIE  
- CARRELAGES  
- CHEMINÉES  
- TRANSFORMATIONS  
- AMÉNAGEMENTS

Membre SSE-FFE

**Jean-François Maillard**

1618 CHÂTEL-ST-DENIS • Tél. 021 / 948 84 07 • Fax 021 / 948 77 42 • E-mail: maillard.jf@bluewin.ch

## 10. ELÉCTION D'UN VÉRIFICATEUR-SUPPLÉANT

Personne ne se présentant pour ce poste, votre serviteur propose André BURNAND, président de «L'Association du quartier des Rosalys». Il est élu par acclamation de l'assistance.

## 11. RÉSULTAT DU SONDAGE SUR L'ÉCHO-DES-HAUTS

Pierre-André LEYVRAS remercie chaleureusement les membres qui ont répondu au sondage sur notre magazine «L'Echo-des-Hauts». Dorénavant, nous tiendrons compte de ces éléments pour adapter la qualité des matières traitées dans ce magazine.

## 12. DÉMISSION ET ADMISSION AU COMITÉ

Démissionnaire, Roland MISCHLER est remercié pour son dévouement au comité durant 10 ans, ainsi que son épouse qui nous a aidé à chaque comité ou assemblée. Une attention lui a été remise récemment ainsi qu'un bouquet de fleurs à Yvette.

A la recherche d'une rédactrice pour notre bulletin, C'est Monique MARTIN qui se présente et nous assure de son dévouement au comité pour mener à bien cette tâche.

## 13. PROPOSITIONS ET DIVERS

– Monsieur le Préfet Michel CHEVALLEY, apporte les salutations du gouvernement cantonal et dit sa gratitude à toutes les associations qui travaillent pour le bien de tous, comme aussi la protection de notre belle nature, de se remettre en question, tout cela dégage un développement, un sens civique

**Garage Carrosserie Des Narcisses Savoy S.A.**  


Auto-électricité • Service climatisation  
 Service antipollution essence et diesel

Rte de Montreux 61      www.garage-narcisses.ch  
 1618 Châtel-St-Denis    garagenarcisse@bluewin.ch  
 Tél. 021 948 72 55      Natel 079 212 81 58

**neoflam**  
 La nouvelle génération de mazout

**HUILES MINÉRALES SA**  
**AGENCE COLLIARD**  
 1618 CHÂTEL-ST-DENIS    www.neoflam.ch  
**021 948 70 33**

Produits Pétroliers  

TOTAL

  
**IMMOPAC'S**

**Jean-Daniel Savoy**

**Service de location,  
 vente et entretien  
 de chalets et appartements**

Paccots-Centre      Tél. + fax 021 948 04 91  
 1619 Les Paccots    Natel 079 255 84 46  
 www.immopacs.ch    office@immopacs.ch

**René Bergmann**  
 Entreprise  
 de peinture



1618 Châtel-St-Denis  
 Tél. 021 948 75 45

**PAPETERIE DE  
 LA PLACE**  
 1618 CHÂTEL-ST-DENIS  
 Au rond point, Place d'Armes 2  
 Tél. 021 948 92 42

Pour vos fournitures de bureau  
 • Articles scolaires • Papeterie fantaisie  
 • Cadeaux • Livres

prononcé. Il nous fait part de beaucoup de projets en attente, bloqués pour l'instant par la Confédération, mais il reste optimiste pour le moment, un changement arrivera à ce niveau. Il remercie tout le monde pour cette belle assemblée.

– Mme KUHN pose quelques questions concernant le marquage avec les piquets à neige le long des routes, où se les procurer, etc. Qui est-ce qui contrôle les chemins après l'hiver et les petits dégâts dus à l'enlèvement de la neige ?

André BURNAND explique que chaque année, le comité visite les abords des chemins, etc.

– Jacqueline FLUCK nous a écrit pour dénoncer l'entretien des pistes qui ne serait pas convenable.

Alexandre PILLOUD, président du Monte-Pentes Corbetta SA, n'a pas eu connaissance de cette lettre. Cependant, il répond que les machinistes font de leur mieux, avec la neige qu'ils ont.

– André CHARLET nous dit tout le plaisir qu'il a de voir tout ce qui se fait dans la station; cependant, il demande aussi ce qu'on peut faire pour que le repos de chacun soit respecté durant la nuit.

Monsieur le Préfet répond qu'il doit dénoncer ces faits à la préfecture en déposant une plainte.

– Denis COLLIARD propose que tous les clubs soient convoqués afin de leur démontrer qu'ils n'observent pas le règlement communal que ce soit pour le déblaiement de la neige, le manque de discipline pour le triage des verres, parfois des balayures sont mises dans les containers. Les locataires de ces chalets de club devraient être mieux informés, surveillés.

Le conseiller communal David BLANC avertit que chaque commerce est équipé pour récupérer ces déchets.

– Mme BURKMANN de la société Lausanne Bourgeoise, nous explique toutes les difficultés pour faire respecter le règlement concernant l'utilisation du chalet.

– M. DUPRAZ se plaint aussi des mêmes problèmes, bruits, salissures sur sa propriété.

**winterthur**

**Oscar Servadio**

Responsable d'agence

**Winterthur -Assurances**

Agence de Châtel-St-Denis  
Le Centre  
1618 Châtel-St-Denis

Tél. 021 948 88 44  
Natel 079 676 05 49  
oscar.servadio@winterthur.ch



**Gérald Perroud**

Grand'Rue 68  
1618 Châtel-St-Denis  
Tél. 021 948 70 53

Fermé le lundi

TRAITEMENTS  
SUPERFICIELS  
ET ENTRETIENS  
ROUTIERS



**PITTET**

**Balayages – Pontages de fissures  
Reflachage – Goudronnage – Gravillonnage**

En Maudens  
Rte de la Frasse  
1618 CHÂTEL-ST-DENIS  
Tél. 021 948 80 77  
Fax 021 948 07 47

**Joe GENOUD**  
Directeur commercial  
Fondé de pouvoir  
1618 CHÂTEL-ST-DENIS  
Natel 079 639 49 87

Parfumerie - Herboristerie

**Droguerie Guillemin**

Av. de la Gare  
**1618 Châtel-St-Denis**  
Tél. (021) 948 70 56

– Mme GIROD du chalet l'Oasis se dit satisfaite du bon fonctionnement quant à l'utilisation du chalet.

– Michel MAILLARD, conseiller communal et président de la Sté de Développement félicite et remercie le comité du GPC pour tout le travail fait et l'effort soutenu pour le bien de la station, de ses habitants ainsi que de ses hôtes. La station des Paccots recevra prochainement le label de qualité.

Il nous informe du nouveau système de distribution du courrier qui sera mis en place dès la fermeture de la poste. Plusieurs emplacements sont prévus avec des groupes de cases dans les différents quartiers.

– Denis COLLIARD, surveillant de commune, communique à l'assemblée les différentes manières d'utiliser les bennes mises à disposition. Ne pas déposer le foin ou autres déchets dans les containers à gazon. Quant aux branches d'arbres, elles ne devraient pas dépasser un diamètre de 10 cm pour qu'elles puissent être déchiquetées.

Rémy profite de la parole pour féliciter Pierre BAATARD, notre président d'honneur, pour sa nomination de président d'honneur du Tennis-Club des Paccots.

Rémy, organisateur de la tombola qui suivra l'assemblée, remercie les généreux donateurs de lots, ainsi que nos annonceurs qui nous permettent de continuer l'édition de «l'Echo-des-Hauts».

Le président remercie les autorités, les personnes présentes et souhaite un bon appétit et une bonne rentrée à tous.

L'assemblée levée à 18 h 30.

Nos félicitations au tenancier du restaurant de la Dent-de-Lys, ainsi qu'à tout le personnel pour le délicieux repas très rapidement servi avec une bienveillance appréciée par tous les convives. Bravo à M. Felice SALERNO et à ses employés.

Le secrétaire

**J.-M. BERTHOUD**

## CHAUSSURES DE LA PLACE

Anne-Marie Perroud  
Ruelle du Pont 2  
1618 Châtel-St-Denis  
☎ 021 948 91 45



RESTAURANT



PIZZERIA

FERMÉ LE JEUDI

SALERNO Felice  
& Claudio

LA DENT DE LYS

1619 LES PACCOTS  
021 948 70 93

Charrière Henri



Vidange de fosses septiques  
Curage de canalisation

Le Reposoir 1625 Sâles  
Tél. et fax: 026 / 655 17 28  
Natel: 079 / 434 94 56

**Ensemble, plein d'énergie !**

**CELSA**

PRODUITS PÉTROLIERS

Tél. 026 / 919 86 00



Tél. 026 / 919 86 06

Dépôt régional : Alexandre Pilloud Châtel-St-Denis 021 / 948 88 72

**A BONNE ÉCOLE**  
**MICHE MAILLARD**  
**AUTO-ÉCOLE**

AUTO - MOTO - CAMION

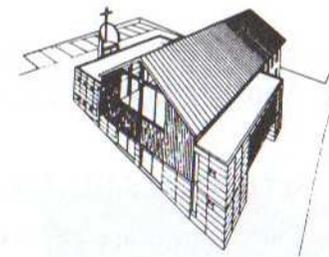
Rte des Pléiades 74

1618 Châtel-St-Denis

Tél. 021/948 81 35

Natel 079/607 74 34

# Action- réaction



L'autre jour dans le train, je me suis aperçue que j'avais oublié de valider ma carte multicourse avant de monter. Alors que je me préparais mentalement à recevoir un savon et à devoir payer un supplément, le contrôleur est arrivé. Je lui ai tendu mon billet en disant: «Je pense que je dois payer un supplément, j'ai oublié de valider mon billet...».

Il a pris le billet, l'a signé, m'a souri et m'a répondu: «Oh, vous savez, je crois que ça ira...». Action-réaction ?

Le film «Les choristes», qui a passé sur nos écrans ce printemps, nous raconte l'expérience d'un enseignant dans un internat pour jeunes garçons difficiles. Un régime de terreur y règne, qui se résume par le slogan «action-réaction»: chaque incartade est sévèrement réprimée, de manière démesurée et souvent injuste.

Petit à petit, non sans difficultés, l'enseignant arrive à gagner la confiance de ses élèves. Il leur apprend à chanter, monte même une chorale avec eux. Mais hélas, il a le directeur contre lui, qui n'apprécie pas ses méthodes d'éducation trop modernes, trop libérales à son goût. Il se fait renvoyer. Même si au premier abord cette histoire ressemble à un échec, l'enseignant réussit à donner à ses élèves, pourtant jugés inéducables, le goût de la liberté, du respect, de l'estime de soi et de l'autre.

En ce mois de juillet, où l'été nous accueille avec chaleur et douceur, où le temps des vacances commence pour certains, puissions-nous dépasser le simple «action-réaction» que notre rythme de vie nous impose bien souvent pour redécouvrir, sous le regard de Dieu, des relations humaines empreintes de liberté et de simplicité. C'est possible !

**Claudia et Jean-Luc Rojas**

Pasteurs de la paroisse réformée  
de Châtel-St-Denis - La Veveysse

Antonio Amaral

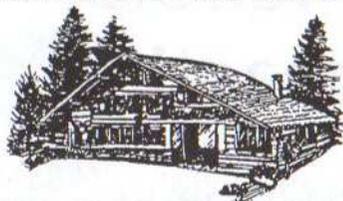
RESTAURANT LES ROSALYS

### SPÉCIALITÉS DU TERROIR

Toute l'année: spécialités du chalet

En été: grillades au feu de bois

En automne: la chasse de nos forêts



1619 Les Paccots Tél. 021 948 80 80

# Rejoignez-nous!

**30 juillet**

Nuit à la belle étoile – Tremetta / Les Paccots

**31 juillet**

Marché artisanal de la Mi-été  
Les Paccots

**1<sup>er</sup> août**

Fête nationale – Châtel-St-Denis

**3 septembre**

Soirée à la découverte des  
chauves-souris – Les Paccots

**5 septembre**

Fête du Cerf-volant

**Tous les mardis**

Randos guidées – Les Paccots  
(juillet/août)

CHÂTEL-ST-DENIS



Office du Tourisme – 021 948 84 56 – [www.les-paccots.ch](http://www.les-paccots.ch)



JOHN DEERE

# VitiVert

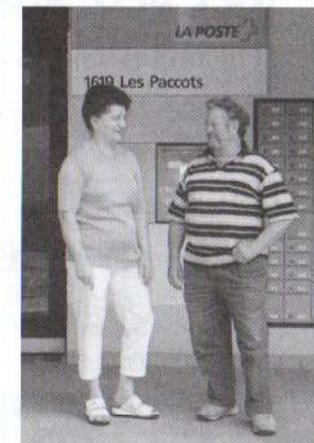
MACHINES VITICOLES ET DE JARDIN  
RÉPARATION ET VENTE

DANN STÖCKLI • CP 34 • Le Vergnolet • 1070 Puidoux  
Tél. 021 946 49 76 • Fax 021 946 49 77 • Natel 079 294 43 12

# Poste des Paccots

Pour assurer la continuité de la poste aux Paccots, suite au départ à la retraite de nos chers postiers Charly et Anne-Marie Chaperon (photo), l'Office du Tourisme, respectivement le **Point-Infos des Paccots** va reprendre les activités postales suivantes et ceci à partir du **1<sup>er</sup> août 2004**:

- ✉ Service courrier (lettres et colis)
- 📠 Envoi de fax
- Ventes de timbres
- 📄 Diverses prestations postales (vente de cartes téléphoniques, etc.)



Les horaires seront les suivants:

**Du lundi au vendredi:** de 9 h à 11 h • de 16 h 30 à 17 h 30

**Le samedi:** de 9 h à 10 h 30

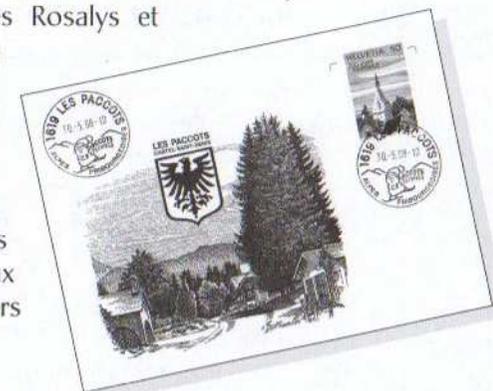
Le numéro de téléphone pour la poste restera le 021 948 74 78, le n° de fax étant le 021 948 04 91.

De nouvelles batteries de **cases postales** seront installées, une à proximité de l'ancienne poste et une près de l'abribus des Rosalys.

Les batteries du lotissement des Rosalys et des Vérolyls ne subiront aucun changement.

Pour vos **paiements**, le bureau de Châtel-St-Denis se tient à votre disposition.

Avec ce nouveau service, nous espérons donner satisfaction aux résidents des Paccots, aux vacanciers et hôtes de passage





**Boucherie-Charcuterie  
F. et D. BLANC**  
Grand-Rue 77 • Tél. 021 948 73 77  
**1618 CHÂTEL-SAINT-DENIS**  
Service traiteur  
Spécialité de fumé de campagne  
Livraison à domicile  
Fermé jeudi après-midi



**PRESSING**  
**Au brin de lavande** Sàrl  
**1618 Châtel-St-Denis A côté de l'UBS**  
**Tél. 021 948 04 48**



**a.marilley** Sàrl  
**Un magasin moderne  
tout près de chez vous**  
téléphone 021 948 70 16  
CHÂTEL-ST-DENIS



**Alexis Pilloud**      + Maîtrise fédérale:  
Ch. des Rochettes 12  
1618 Châtel-St-Denis  
• Ferblanterie  
• Couverture  
• Etanchéité  
• Chauffage  
• Sanitaire  
Tél. 021 / 948 75 66      Natel 079 / 417 94 26      Fax 021 / 948 00 17

**V O Y A G E S**  
**EMERAUDE**  
Grand-Rue 43 • CH-1618 Châtel-St-Denis  
Tél. 021 948 90 73 • Fax 021 948 01 21  
dducrest@emeraudevoyages.ch

# Page sous-rire



- Je ne sais plus que faire, dit un homme au psychiatre, ma femme se prend pour un piano.
- Dans ce cas, le mieux, c'est que vous me l'amenez.
- Vous êtes fou! Vous savez ce que ça coûte de transporter un piano ?



Une jeune femme reste immobile dans sa voiture, arrêtée au milieu de la rue. Deux hommes lui demandent ce qui ne va pas. «Je suis en panne sèche, dit-elle. Pourriez-vous me pousser jusqu'à une station-service?» Sans hésiter, ils se mettent à l'œuvre. Au bout d'une centaine de mètres, l'un des deux lève la tête, épuisé, et s'aperçoit qu'ils viennent de passer devant une station-service. «Pourquoi n'avez-vous pas tourné?» appelle-t-il. «Je ne vais jamais dans celle-là, répond la femme, il faut descendre et se servir soi-même!»



**Hanziker**

TELEVISION SÀRL

Rte de Vevey 68  
1618 CHÂTEL-ST-DENIS  
TÉL. (021) 948 77 54  
NATEL: (079) 603 62 15

partenaire  
**expert**

- Antennes • Réception satellite
- Atelier de réparation • Sonorisation
- Vidéo professionnelle
- Natel - Téléphone - Fax



Vous entendez mal...

**réagissez!**

Tests auditifs gratuits • Nouveautés  
Conseils • Dépositaire toutes marques

Centrale d'appareillage acoustique

Bulle • Rue de Vevey 10 • Tél. 026 913 90 66

www.centrales-srls.ch



Fournisseur agréé AI-AVS-AMF-SUVA • Audioprothésistes diplômés Fondation Centrales SRLS

BULLE • LA CHAUX-DE-FONDS • FRIBOURG • GENÈVE • LAUSANNE • MARTIGNY  
NEUCHÂTEL • NYON • ORBE • PAYERNE • SIERRE • SION • YVERDON-LES-BAINS



2 COURTS DE TENNIS  
EN TERRE BATTUE «4 SAISONS»  
dans un superbe cadre alpestre.

Renseignements et réservations  
à l'Office du Tourisme:

Tél. 021 948 84 56  
www.chatel-st-denis.ch

# Manifestations

Juillet – septembre 2004  
Les Paccots



## Juillet

- 2 Nuit à la belle étoile au sommet de Tremetta et lever de soleil
- 3 Balade au clair de lune
- 6 Randonnée pédestre guidée: Le Niremont
- 13 Randonnée pédestre guidée: Le Moléson
- 20 Randonnée pédestre guidée: Col de Soladier
- 25 Course de côte motocycliste Châtel-St-Denis-Les Paccots
- 27 Randonnée pédestre guidée avec fabrication du fromage
- 28-29 Course en montagne sur deux jours, nuit en cabane
- 30 Balade au clair de lune
- 31 Nuit à la belle étoile au sommet de Tremetta et lever de soleil
- 31 Marché artisanal de la Mi-été

## Août

- 1 Fête alpestre de lutte suisse au Lac des Joncs
- 3 Randonnée pédestre guidée: Les Paccots- La Vudalla-Enney
- 8 Concours de bûcheronnage au Lac des Joncs
- 10 Randonnée pédestre guidée: Dent-de-Jaman
- 14-15 Tir à l'Aigle au Chalet des Pueys
- 17 Randonnée pédestre guidée: Les Pléiades
- 24 Randonnée pédestre guidée: course surprise
- 24-26 Joutes tennistiques Seniors, courts de tennis

## Septembre

- 3 Soirée à la découverte de la chauve-souris
- 26 Slalom en côte automobile Châtel-St-Denis-Les Paccots



Révision et  
installation  
de citernes

**Gilbert Krummenacher**

1630 Bulle 029 912 35 39  
079 214 39 39  
1653 Châtel-s/Montsalvens 026 921 27 35  
1700 Fribourg 026 424 35 36  
1530 Payerne 026 660 80 90



**Radio - TV Châtel**  
AUDIO VIDEO

RADIO - TV - VIDEO  
HI-FI - CD

Rte de Vevey 28  
1618 Châtel-St-Denis

Tél.+fax 021 948 77 77 Service tech. GENOUD TV 021 948 90 39



Entreprise Générale

**COQUOZ  
CONSTRUCTIONS SA**

1615 Bossonens

Tél. 021 / 947 49 78

- Maçonnerie
- Béton
- Carrelage
- Façade périphérique
- Aménagement
- Construction clé en main

**GUSTAVE TACHE SA**

- Ventes-Echanges
- Réparation toutes marques



- OCCASIONS GARANTIES OK

**GARAGE CENTRAL  
1618 CHATEL-ST-DENIS**

Tél. 021/948.88.56-Privé 948.85.71

**DEPANNAGE 24h/24h  
PANNES ET ACCIDENTS  
Natel 079/679.60.40**



**SICLI SA**

Votre partenaire pour la défense incendie

Bureau pour la région  
1754 Avry-sur-Matran

Tél. 026 / 470 29 18

## Randonnées pédestres guidées de l'Office du Tourisme

Nos traditionnelles randonnées pédestres guidées auront lieu tous les mardis de juillet et août, selon le programme suivant:

- 6 juillet Le Niremont, 5 heures de marche
- 13 juillet Le Moléson, 5 heures de marche
- 20 juillet Col de Soladier – Folly, 5 heures de marche
- 27 juillet Fabrication de fromage au Chalet du Creux – 4 heures de marche. Possibilité pour les non-marcheurs de nous rejoindre au chalet (1/4 h. de marche).
- 3 août Les Paccots – La Vudalla – Enney, 6 heures de marche
- 10 août Dent de Jaman, 6 heures de marche
- 17 août Les Pléiades, 5 heures de marche
- 24 août Course surprise, 6 heures de marche

Pour les courses des 6, 13, 20 juillet, 3, 10 et 17 août, le rendez-vous est donné à 9 h 10 devant le Point-Infos des Paccots. Pour la course du 27 juillet, rendez-vous à 7 h 30 au même endroit. Pour la course-surprise, rendez-vous à la gare de Châtel-St-Denis à 7 heures.

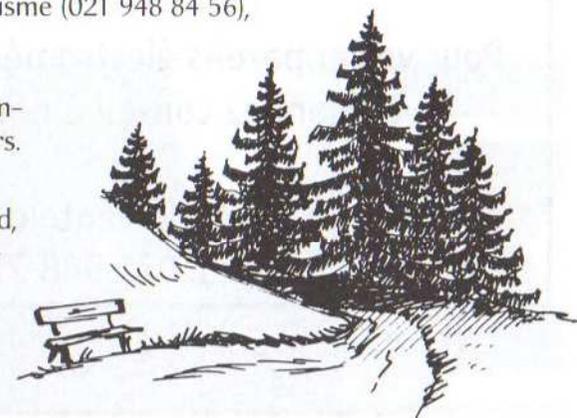
Prix: Fr. 7.-/personne et par course, plus les éventuels frais de train ou de transport.

Fr. 17.- pour la course avec fabrication de fromage du 27 juillet.

**Inscriptions:** Office du Tourisme (021 948 84 56), jusqu'au lundi soir 17 h.

Courses sans difficulté, recommandées aux bons marcheurs. Pique-nique tiré du sac.

Elisa Klink et Pierrot Monnard, randonneurs chevronnés accompagneront ces diverses excursions. Bonne humeur et ambiance garanties !



**SIRIUS**  
cinéma

Châtel-St-Denis

Venez profiter de VOTRE cinéma!  
Chaque semaine un nouveau film.

www.sirius-cinema.ch • Tél. 021 948 94 86

**Bernard PERISSET**

Transports • Vidange fosses septiques  
Curage canalisations

1673 Rue • tél. 021 909 50 20 • fax 021 909 50 00



ENTREPRISES ÉLECTRIQUES FRIBOURGEOISES  
FRIBURGISCHE ELEKTRIZITÄTSWERKE

VOTRE CONSEILLER EN ÉLECTROMÉNAGER

**C'est si simple avec des professionnels !**

**Pour vos appareils électroménagers à encastrer,  
demandez conseil à nos spécialistes**

**dans votre point de vente de Châtel-St-Denis.  
Tél. 021 948 25 30**

Estavayer-le-Lac  
Payerne

Fribourg  
Château-d'Oex

Châtel-St-Denis  
Romont

Düdingen  
Plaffeien

## Sentiers gourmands

Nos trois Sentiers gourmands  
vous attendent durant tout l'été !

☞ Notre dépliant est disponible sur  
simple demande à l'Office du Tourisme.



### ☼ Sentier panoramique

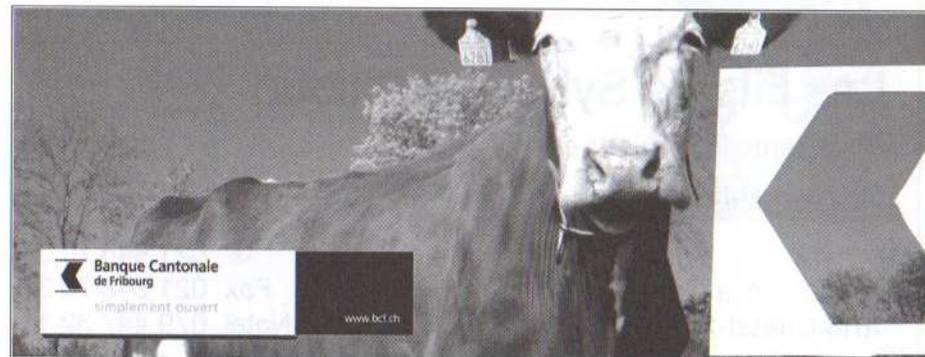
4 heures de marche • 4 arrêts dégustation.  
Fr. 33.-/adulte, Fr. 22.-/junior jusqu'à 12 ans.  
Réservations nécessaires à partir de 6 personnes.

### ☼ Sentier Famille

2 heures de marche • 3 arrêts dégustation.  
Fr. 22.-/adulte, Fr. 15.-/junior jusqu'à 12 ans.  
Réservations nécessaires à partir de 10 personnes.

### ☼ Sentier des Bûcherons

Train Vevey - Les Pléiades  
3 heures de marche • 3 arrêts dégustation  
Bus retour Les Paccots - Châtel-St-Denis - Vevey.  
Fr. 46.-/adulte, Fr. 31.-/junior jusqu'à 16 ans.  
Réservations nécessaires à partir de 10 personnes.





FERBLANTERIE • COUVERTURE • CHAUFFAGE • SANITAIRE

1615 BOSSONNENS

Tél. 021 947 42 10 • Natel 079 446 36 80 • Fax 021 947 57 22



Le Tsalé  
Tél. (021) 948 07 00



La Saletta  
Tél. (079) 332 23 86

Raoul Colliard

**Produits du terroir du Pays de Fribourg**

Etablissements fermés le lundi

## Les Fils de Sylvestre Pilloud

Charpente-Menuiserie

Etienne Pilloud

Avenue de la Gare 25  
1618 Châtel-St-Denis

☎ 021 948 70 51  
Fax 021 948 70 22  
Natel 079 447 32 11

# Parcours - jeux

Dans le cadre de notre concept Parcours-jeux, trois sites vous accueillent:

## ☀ Place de jeux des Paccots, en face du Tsalé

- Jeux pour enfants
- Espace-rencontre avec fontaine, tables et bancs
- Espace provençal pour pétanque
- Jeux de boules à disposition au Restaurant Le Tsalé

## ☀ Site du Lac des Joncs

- Sentier de copeaux de bois
- Panneaux didactiques
- Jeu «Hâtes-toi lentement» géant
- Jeu du charret géant

## ☀ Site de Rathvel

- Sentier de copeaux de bois
- Panneaux didactiques
- Jeu de l'oie géant

N'hésitez pas à demander notre dépliant  
«Sites naturels» à l'Office du Tourisme !  
(021 948 84 56)



### Informations relatives aux travaux de ramonage dans la station des Paccots

Par cet avis, je me permets de rendre attentifs les propriétaires de chalets ou d'appartements qu'ils sont **responsables de leur bien immobilier**. L'Etablissement Cantonal d'Assurance des Bâtiments Fribourg (ECAB) se réserve le droit de limiter ou d'annuler la couverture des dommages en cas de feu de cheminée ou autres dommages sur les canaux.

Afin d'éviter cela, **les fréquences de ramonage sont à respecter**. Les installations ne fonctionnant qu'occasionnellement (**cheminées de salon, fourneaux-cheminées, fourneaux suédois, etc.**) doivent être contrôlées et, si nécessaire, **nettoyées par le ramoneur une fois par année**.

Dans ce but, je vous informe que nous sommes chaque été (de juillet à mi-septembre) dans la station des Paccots. Par ailleurs, il serait judicieux que vous **preniez contact avec nous lors de votre séjour afin d'effectuer les travaux nécessaires**.

D'avance, merci de votre engagement.



*Michel Dousse*  
Maître ramoneur

*Au Village 35*  
1623 Semsales

*tél. 026 918 54 09*  
*fax 026 918 64 09*



 **TOYOTA**

**Garage - Carrosserie**

**J. COTTET**

**Bossonnens 021 947 42 38**

**Dépannage**



1619 les Paccots  
www.hotel-ermitage.ch

**Café-Restaurant**

*Salles réunions et séminaires*

*Hôtel de 21 chambres*

*Jeux extérieurs et intérieurs pour enfants*

Tél.: 0041 21 948 38 38

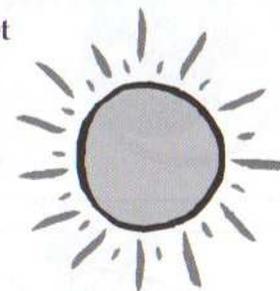
Fax: 0041 21 948 38 00

E-mail: info@hotel-ermitage.ch

# Mi-été aux Paccots

Le centre des Paccots sera animé le **samedi 31 juillet** par notre traditionnel marché artisanal de la Mi-été. De 9 h à 16 h, les chalands vous présenteront leur artisanat, brocante, gourmandises ou vins.

L'animation musicale champêtre avec joueurs de cors des Alpes donnera la touche locale appréciée de nos touristes ! Un château gonflable accueillera les enfants pour des jeux endiablés !



# Soirée à la découverte de la chauve-souris

Après le succès de la soirée «chouette», ne manquez pas notre soirée «chauve-souris» le **vendredi 3 septembre, dès 19 h 30 !** Le Lac des Joncs est un lieu propice à l'observation de ce mammifère qui garde un côté mystérieux, de par sa vie nocturne et son rôle de chasseur-prédateur !

Des biologistes vous transmettront leur passion pour ce curieux animal, vous pourrez l'entendre à l'aide de détecteurs d'ultrasons et l'observer en plein vol ! Des postes didactiques et ludiques, ainsi que des contes compléteront la soirée.

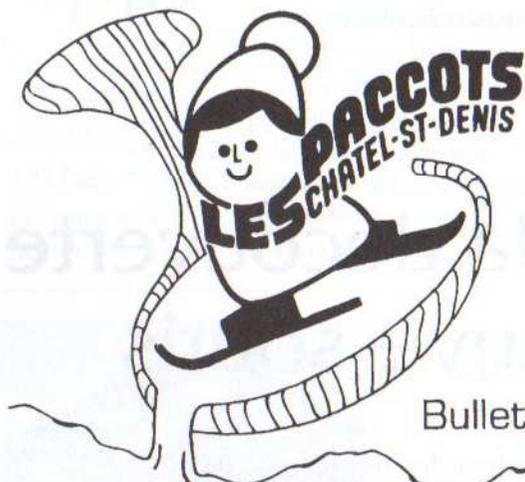
☞ Une modeste finance vous sera demandée:  
Fr. 5.-/adulte, Fr. 10.-/famille.



Laiterie de  
Châtel-St-Denis



Christophe Dumas  
Tél. + Fax 021 948 75 22  
Natel 079 653 77 60



La crème  
du Shi

Bulletin d'enneigement

Monte-Pente de Corbetta SA

**24h/24 au (021) 948 90 90**

**Garage Touring**

R. Freymond  
Route de Vevey 60  
1618 Châtel-St-Denis  
Tél. 021 948 71 78  
Fax 021 948 96 24



**DAEWOO**



Demandez votre carte et faites  
le plein d'avantages!  
STATION-SERVICE 24 H / 24 H

## Randonnées au clair de lune



Découvrez les sommets de nos Préalpes à la lueur de la lune ! Sous la conduite d'un guide, gravissez les sommets de la Dent-de-Lys, de Moléson ou de Teysachaux, au clair de lune !

Départ vers 20 h, retour aux alentours de 23 h. Les soirées suivantes sont prévues: **3 juillet, 30 juillet et 28 août**. Les inscriptions sont prises chez Tonic Sports à Châtel-St-Denis (021 948 72 57) au prix de Fr. 49.-/personne.

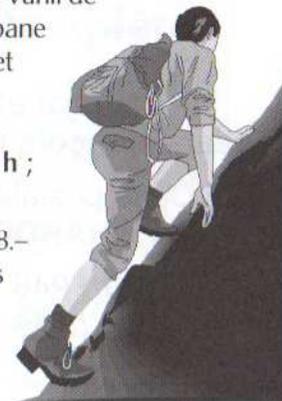


## Course en montagne sur 2 jours

L'équipe de Tonic Sports vous propose une randonnée en montagne sur deux jours avec les sommets de Parray, du Vanil de l'Écri ainsi que du Vanil Noir. Après une nuit à la Cabane des Marrindes, escalade du sommet de Savigny et retour au parc du Gros Mont.

Dates et heures: **mercredi 28 juillet, départ à 9 h ; jeudi 29 juillet, retour vers 15 h.**

Informations et inscriptions, pour la somme de Fr. 98.- par personne, repas et nuitée non compris, auprès de Tonic Sports, Châtel-St-Denis (021 948 72 57).



# F. BOSSEL

1624 GRATTA VACHE 026 / 918 58 83

TERRASSEMENTS / GENIE CIVIL / AMENAGEMENTS



*Mangez avec bonheur chez le traiteur  
Mangez avec appétit chez Georgy  
Mangez parfait, boucherie Emonet*

Grand-Rue 33 - 1618 Châtel-St-Denis  
Tél. 021/948 74 04

*Viande de 1<sup>er</sup> choix*



*Domaine  
des Rueyres  
Chardonne*

LA BOTTE DORÉE  
Vins fins

**Michel et  
Jean-François COSSY**

Case postale 19  
**1803 CHARDONNE**

Tél. 021 / 946 10 78  
Fax 021 / 946 24 11



**Toutes décorations florales**  
*Arrangements, bouquets, plantes, gerbes*

**Colette Genoud**

Rte de Palézieux  
Tél. et fax 021 948 01 10  
Livraisons à domicile

Lundi: fermé  
Mardi à vendredi: 8 h 30 - 11 h 45 / 13 h 30 - 18 h 30  
Samedi: 8 h 30 - 11 h 45 / 13 h 30 - 16 h  
Dimanche: 10 h - 12h

## Nuit à la belle étoile et lever de soleil

Une agréable façon d'apprécier la beauté d'un lever de soleil sur nos Préalpes: le Club Alpin suisse vous emmène au sommet de Tremetta où vous passerez la nuit et admirerez ensuite le lever de soleil! Un bon petit-déjeuner au Chalet Incrota complétera l'ambiance alpestre de cette animation!

Dates prévues: 2 et 31 juillet.

Informations et inscriptions: Office du Tourisme (021 948 84 56).



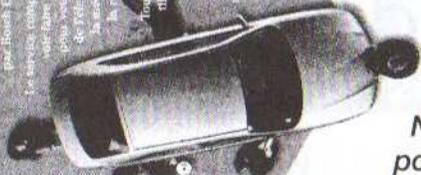
### STIHL une gamme complète.



**Denis Liaudat** Machines et outils forestiers - Service STIHL  
Route des Paccots - Châtel-St-Denis - Tél: 021 948 83 26

Tout pour la voiture.  
Le service comme  
philosophe.

Vous écoutez pas seulement  
par Bosch Car Service  
Le service, c'est aussi la  
qualité. C'est aussi la  
sécurité. C'est aussi la  
confiance. C'est aussi la  
satisfaction. C'est aussi la  
tranquillité. C'est aussi la  
paix d'esprit. C'est aussi la  
sérénité. C'est aussi la  
santé. C'est aussi la  
longévité. C'est aussi la  
durabilité. C'est aussi la  
robustesse. C'est aussi la  
fiabilité. C'est aussi la  
solidité. C'est aussi la  
résistance. C'est aussi la  
performance. C'est aussi la  
puissance. C'est aussi la  
vitesse. C'est aussi la  
flexibilité. C'est aussi la  
adaptabilité. C'est aussi la  
polyvalence. C'est aussi la  
versatilité. C'est aussi la  
multifonctionnalité. C'est aussi la  
modularité. C'est aussi la  
scalabilité. C'est aussi la  
extensibilité. C'est aussi la  
évolutivité. C'est aussi la  
flexibilité. C'est aussi la  
adaptabilité. C'est aussi la  
polyvalence. C'est aussi la  
versatilité. C'est aussi la  
multifonctionnalité. C'est aussi la  
modularité. C'est aussi la  
scalabilité. C'est aussi la  
extensibilité. C'est aussi la  
évolutivité.



## JEAN-PAUL PILLOUD

Ch. des Rochettes 3  
1618 Châtel-St-Denis  
Tél. 021 948 70 82

*Nous faisons tout  
pour votre voiture!*



*Pour vos réfections,  
transformations et agrandissements !  
Une bonne adresse:*

## MENUISERIE M + F

# Norbert Berthoud

Echafaudage  
Sablage  
Isolation  
Couverture ETERNIT

Route de Vevey 61  
1618 Châtel-St-Denis  
Tél. 021/ 948 76 78  
Fax 021/ 948 07 60



## L'Artisan Fromager S.à.r.l.

Produits laitiers

1618 Châtel-St-Denis - Tél. 021 948 73 47

*Choix de gruyère, vacherin,  
mélange pour fondue*

Horaires d'ouverture: Lundi-Vendredi 6h30 - 12h 14h - 19h  
Samedi 6h30 - 16h Non-stop  
Dimanche 7h30 - 10h 16h - 19h

# Narcisses en fête

L'Office du Tourisme a organisé le samedi 22 mai dernier sous la houlette de Mme Marie-Claude RUFFIEUX la balade aux narcisses, devenue traditionnelle, cette année en même temps que le Marché aux Fleurs à Châtel.

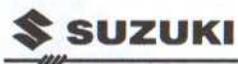
De la Gare, le bus TPF nous a conduits jusqu'au Bivouac, d'où le groupe est monté par la chapelle du Scex, la Piste VITA jusqu'au Chaussin où Mme Nadège GRABER, accompagnée de trois touristes japonais, s'est jointe à nous.



Photo: R. Gilliéron

# Garage de la Gare

Gérard Genoud



1617 Remaufens

Tél. 021 948 75 56

Fax 021 948 07 43

Natel 079 409 13 14



## Vente directe

Vins suisses et étrangers

Cave - Magasin : ZA Le Verney D  
Sortie autoroute Puidoux - Chexbres

Ouverture :

Lv - Ve 08h00-12h00 & 13h30-18h00

Samedi matin sur rendez-vous

Tél : 021/946.33.44 - Fax 021/946.33.43

E-Mail : raymond-chappuis@lavaux.ch



## TP Travaux Publics SA

Fouilles en pleine masse, démolition  
collecteurs, pose de revêtements bitumineux

1807 Blonay

1618 Châtel-St-Denis

Tél. 021 948 92 92

Fax 021 948 95 70

## BOISSONS R. PILLOUD

La Rougève / Semsales

Châtel-St-Denis

Dépôt:

La Rougève, 1623 Semsales

Tél. & fax 026 918 56 61

Natel 079 623 13 04



1618 Châtel-St-Denis

Tél. & fax privé

021 948 73 55

Cette année, deux botanistes ont fait le déplacement. Il s'agit de M. Christian PURRO de Bulle et de Mme Saskia GODAT d'Ollon. Même la télévision était présente. Son reportage est passé dimanche 23 mai au 12:45. Quant au 19:30, il ne concernait pas les champs de narcisses des Paccots ! ...où la cueillette est tout de même autorisée.

Nous avons apprécié toutes les explications et recommandations des deux spécialistes, entre autres, la présentation du narcisse à feuilles rayonnantes et de celui dit des Poètes à pétales plus larges et d'une blancheur admirable.

Il nous a été rappelé de ne jamais cueillir plus que le bouquet que l'on tient d'une main, de ne jamais les couper à la tondeuse et surtout de laisser les feuilles qui alimentent le bulbe.



Photo: R. Gilliéron

À nous de veiller à la sauvegarde de cette fleur qui fait partie du patrimoine régional par sa beauté et son parfum.

Retour du groupe à pieds à la Place d'Armes où une dégustation des produits du terroir nous était offerte.

Encore un grand MERCI à Marie-Claude RUFFIEUX ainsi qu'aux deux botanistes. Et... à l'année prochaine !

R. Gilliéron

Boulangerie - Pâtisserie - Confiserie - Tea-room



Le Bourg 20  
1610 Oron-la-Ville  
021 907 25 70

Grand-rue 25 et La Place  
1618 Châtel-St-Denis  
021 948 70 35



**Imprimerie Graph Style SA**

Rue du Valentin 34  
1004 Lausanne • Switzerland  
Jean-Marc Giesser

Tél. +41 21 312 01 40  
Fax +41 21 312 32 67

E-mail [g.style@iprolink.ch](mailto:g.style@iprolink.ch)

**Favorisez nos  
annonceurs !**

Photo: R. Gilliéron



## Un grand merci pour leur don à:

PHARMACIE SAINT-DENIS

Tél. 021 948 88 22

Châtel-St-Denis

Service le dimanche et jours de fêtes:  
de 10h30 à 11h30

PHARMACIE DE LA PLACE

Tél. 021 948 73 21

Châtel-St-Denis



### Carrosserie de Châtel

TOUS LES TRAVAUX  
TOLERIE  
PEINTURE AU FOUR

Serge GUARDADO  
1618 Châtel-St-Denis

Membre **FCR**

Tél. + Fax atelier:  
021 / 948 81 34  
Tél. privé: 021 / 948 01 08



### JFP TOITURES

Jean-François Pilloud  
Ferblanterie-Couverture  
Installations de paratonnerres  
Revêtements de façades

Champ-Bally 6  
1618 Châtel-St-Denis

Tél. 021-948 95 39  
Fax 021-948 99 16



### MASSAGES

- aux Pierres chaudes
- relaxant • dos
- sportif • réflexologie
- enveloppement d'algues
- gommage du corps
- soins esthétiques

Carmen Pilloud  
021 948 02 80  
078 828 04 34

Membre  
ASCA

### MASSAGES

- Tanaka
- relaxant
- assis
- Thaï - Yoga massage
- réflexologie

Isabelle Grivet  
079 647 36 67

Sur rendez-vous



### MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS

SALLES DE BAINS

# Ensemble, soyons constructifs.

CARRELAGES,  
PIERRES ET MARBRES

AGENCEMENTS  
DE CUISINES

APPAREILS MÉNAGERS



MATÉRIAUX • BOIS • SALLES DE BAINS • CARRELAGES • CUISINES

Carouge, Genève, Nyon, Bussigny, Lausanne,  
Yverdon-Les-Bains, Saint-Légier, Aigle, Martigny,  
Conthey, Sion, Sierre, Viège.



MATÉRIAUX • BOIS • SALLES DE BAINS • CARRELAGES • APP. MÉNAGERS

Bulle, Givisiez, Château-d'Œx, Gstaad,  
Palézieux, Romont.

[www.getaz-romang.ch](http://www.getaz-romang.ch)